

714622

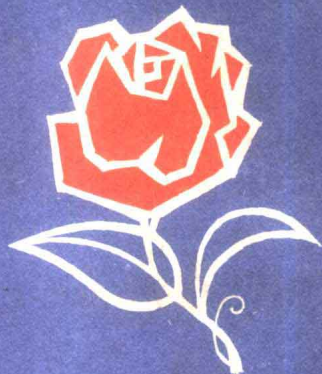
031

3478

L. 184. 2

小說月報

茅盾題



第18卷 4-6

1927

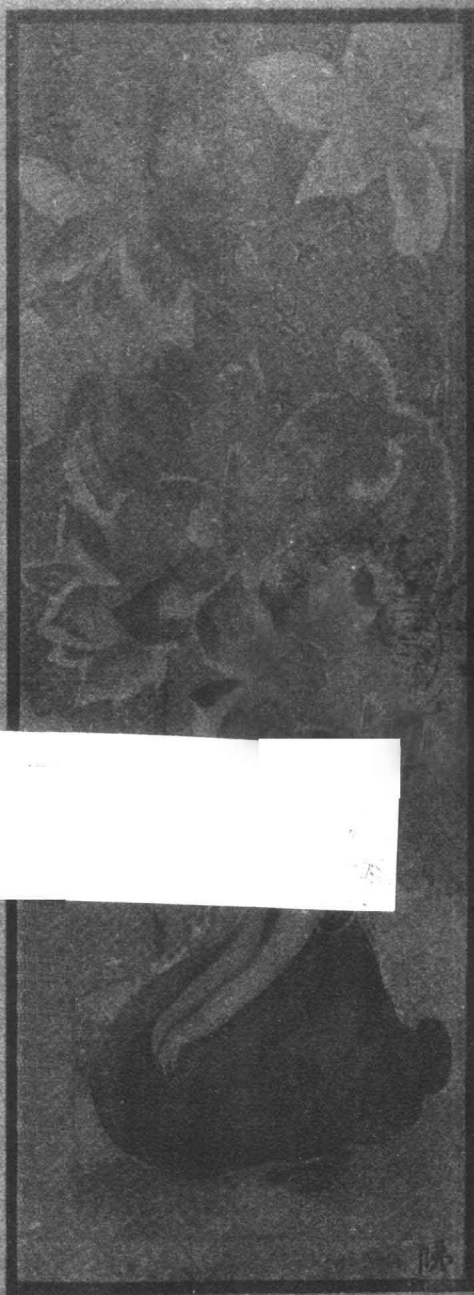
小說月報

第十八卷
第四號

THE SHORT STORY MAGAZINE

April 10, 1927

Vol. XVIII No. 4



陽

小说月报 第十八卷 4—6号
郑振铎主编

书目文献出版社

(北京文津街七号)

国防科工委印刷厂印刷

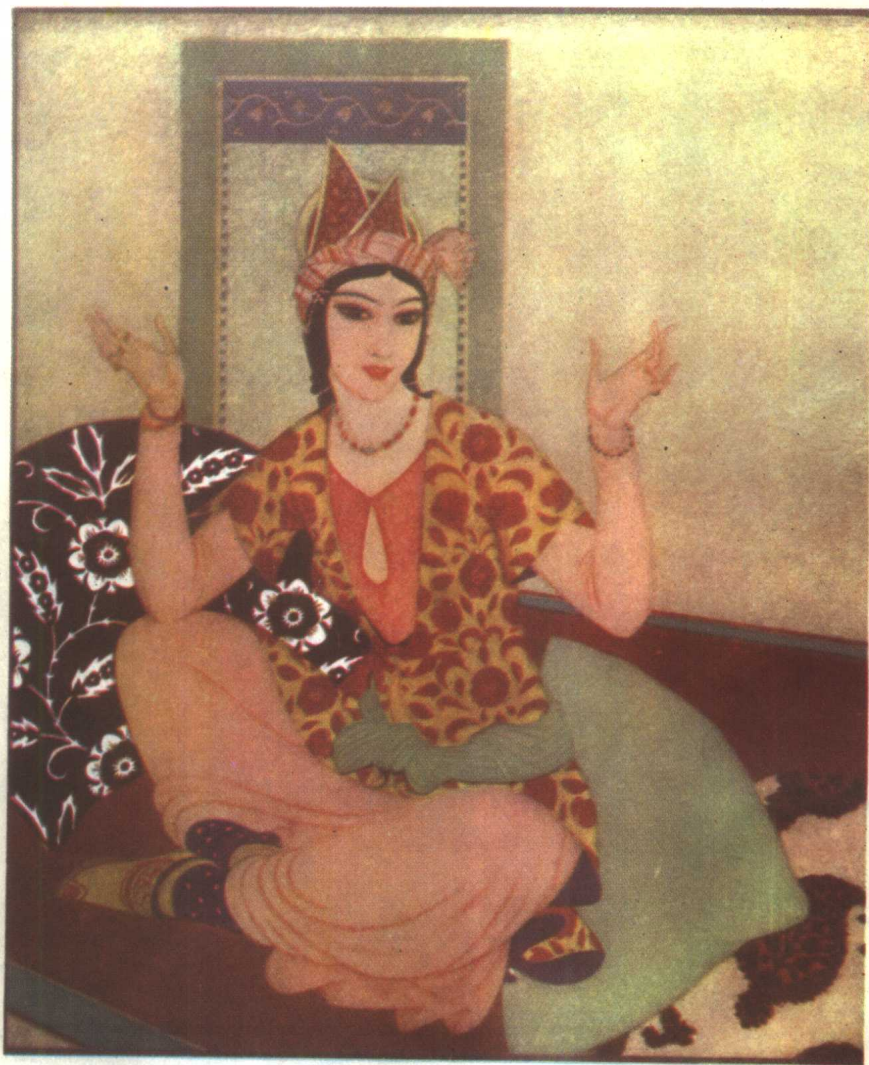
新华书店北京发行所发行 各地新华书店经售

850×1168 1/32 开本 $10\frac{3}{8}$ 印张 300千字

1983年2月北京新1版 1983年2月北京第1次印刷

印数:1—14,000册 定价:2.40元

图书分类号: I—55 统一书号: 10201·3:18(2)



史希聖檢才得，天方夜譚之試畫者。

Edmond Dulac 19

CA 612/04

031
3478

T. 184. 2

031

3478

T. 184. 2



飲馬

Dr. C. Peter 4.



取 乳

R. C. Potter M.

小說月報



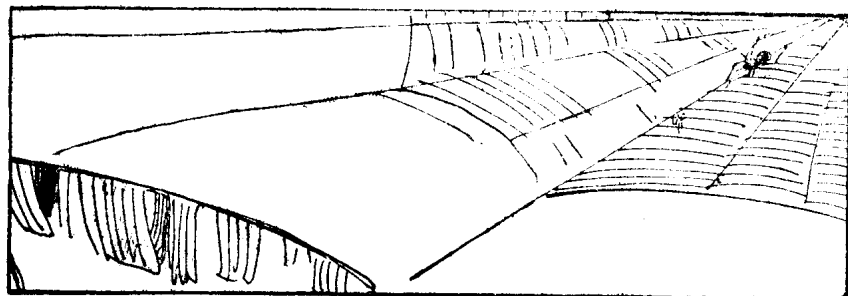
第十八卷 第四號

卷 頭 語

戲劇的詩人必須從事於各種的人類品性，猶之博物學家必須觀察各種的動植物，無論他們的標本是美的，醜的，有毒的，無害的，因為他們的職務便在表現事物的全體——我願人人都能明白這一點。

寫實主義和理想主義怎樣才能調和着併用在戲劇裏面呢？無非將前者提高而將後者壓屈而已。戲劇中的人物所行所為，必不得軼出他的世界之外，但在那世界範圍以內所可能的，則無論什麼都可以得着最純粹的形式和最高尚的表白。

理想之於戲劇，猶之附麗音之於音樂——本身是無用的，卻是一切東西的根本條件。



小說月報 第十八卷 第四號 目錄

封

面(四色版)

陳之佛作

史希平拉才得(三色版)

E. Dulac 作

飲

馬

R. C. Peter 作

取

乳

R. C. Peter 作

扉

畫

豐子愷作

卷頭語

日本傳說十種

謝六逸

文學進化論(二)……(莫爾頓著)

傅東華譯

十四夜間

煥平

趙子曰

老舍

希臘人之哀歌

張水淇

暴虐狂與愛虐狂

宏徒



羣 衆……………(米爾博著)……………修勺譯

雪 人…………………………林守莊

農 夫 馬 爾 來……………(杜思退益夫斯基著)……………楊彥輔譯

死刑台上的杜思退益夫斯基…………………………宏 徒

十 一 封 信…………………………潘垂統

離 婚……………(二)……………向培良

貧 窮 問 答 歌……………(白萬葉集)……………謝六逸譯

Mars 的 恩 惠…………………………趙景深

獻給自然的女兒…………………………長 虹

流 淚…………………………林守莊

木偶的奇遇……………(三)……………(科洛提著)……………徐調孚譯

四月文藝家生卒表…………………………西 諦

十返舍・一九之滑稽…………………………宏 徒

日本傳說十種

附解說

謝六逸

一 桃太郎

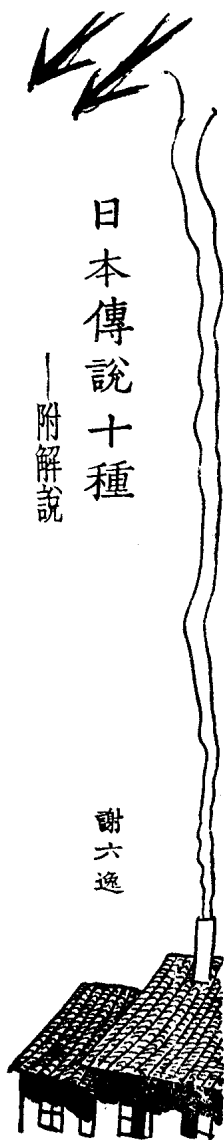
從前某處有一個老公公和一個老婆婆，老公公到山上去砍柴，老婆婆到河邊去洗衣服。有一天，她正在洗衣的時候，看見上流飄來了一個大桃子，流到她的身旁就停住了。她很歡喜的拾起那桃子，并且自語道：「這是希有的桃子哪，拿回去同老頭子割開來食吧！」她抱着一盆洗好的衣服回家去了。不一會，老公公背着柴，從山裏回來，他道：「老伴！我回來了。」她回答道：「老伴！我等着你呢，快些進來吧，我有一件好東西送給你。」他脫了草鞋，走進屋裏，老婆婆從櫃裏取出那桃子，老公公一見，吃了一驚，嘆道：「這真稀奇，這是從那裏來的？」

「今天我在河下拾了來的。」在河下拾了來的麼，真奇怪了！既而割開了桃子，不料一個男嬰孩，從裏面伸着手跳了出來，他們大駭，可是他們很早就想要養一個孩子的，所以二人又是大大的快樂。她馬上將孩子抱起，用溫水替他洗澡，孩子活潑地推她的手：「唉！真是頑健的孩子呀！好結實的身體！」他們二老一壁贊嘆，一壁相視而笑。

因為是從桃子裏生長出來的，就起名叫桃太郎。

他們非常的愛桃太郎，他長大起來，氣力很大，成人舉不起的大石頭，他毫不在意的拿了起來。他同無論怎樣有力的人角力，從沒有輸給別人。這時有許多鬼怪從鬼島渡過海來，搶人的物件，殺了人，大家都沒有法子對付，這事被桃太郎聽着了，他就對老公公說：「請你許我暫時出門去一趟。」老公公道：「你到什麼地方去呢？」我想到鬼島去伐鬼。」老公公聽說，他的心中早已有有了主意，答道：「那是勇敢的事，你就去吧。」桃太郎道：「請他做米餅給我做兵糧。」老公公答應了，就同老婆婆去做米餅，米餅做好了，桃太郎也準備好一切，他把刀掛在腰間，又掛好了裝米餅的口袋，手中拿着扇子，他向父母行禮告別。老公公吩咐他道：「給我把鬼都殺淨了來。」老婆婆道：「當心些，不要受了傷。」桃太郎道：「只要有這米餅就不妨事了。」說畢，他就走出屋外，二位老人一直送他到外面。

桃太郎趕着路程，來到一座大山下，有一匹大跑了來，向他行禮，問道：「桃太郎，桃太郎，你到那裏去？」我到鬼島去伐鬼。」你的腰間



是什麼東西？這是日本第一的米餅。」給我一個，我陪你去。」「好的，好的，我給你，你跟我來。」那犬得了一個米餅，牠做了桃太郎的同伴。牠們往前走，走到了一處森林，有一匹猴子從樹上下來，向桃太郎行禮，說道：「桃太郎，你到那里去？」「我到鬼島去伐鬼。」「你的腰間是什麼東西？」「這是日本第一的米餅。」「給我一個，我陪你去。」「好的，好的，我給你，你跟我來。」猴子得了一個米餅，便做了桃太郎的同伴。牠們下了山，走到了平野，有一匹雉雞飛了來，向桃太郎行禮，說道：「桃太郎，你到那里去？」「我到鬼島去伐鬼。」「你的腰間是什麼東西？」「是日本第一的米餅。」「給我一個，我陪你去。」「好的，好的，我給你，你跟我來。」雉雞得了一個米餅，也做了桃太郎的同伴。那犬、猴子和雉雞大家很和睦，牠們都聽桃太郎的話。桃太郎很歡喜，他想他已有了忠心的隨從了，牠們向前進行，走到了大海邊，桃太郎去覓船隻，恰好有一隻船棧在那里，牠們乘上了船。犬說道：「我來搖船吧。」牠搖起槳來，「我來掌舵吧。」猴子說了，牠就掌起舵來，「我來偵察鬼島的職務吧，」雉雞說了，牠就飛到船頭上去。船行了許多路程，到了很遠的地方，雉雞羽叫道：「桃太郎，看見鬼島了。」桃太郎急忙走到船頭去看，果然前面橫着一個島，「快些搖啊，即刻就要到了。」他鼓着勇氣說。那犬努力搖船，漸漸駛近鬼島，就是城也可以看得分明了。城立在岸上，門是鐵造成的，船終於駛到鬼島了，桃太郎在先從船裏跳上岸，走到城門口，大聲叫道：「開城來！」又咚咚的攔門。那守門的鬼駭壞了，拼命抵住城門。這時雉雞便飛進城去，牠向鬼們叫道：「桃太郎來此征伐你

們了，要命的快些投降！」鬼們惘然若失，連忙開了城門。桃太郎一躍進城，犬與猴子也隨在他的後面，牠們又打倒了別的守門的鬼，一直進裏面去。這時有許多鬼跑出來，雉雞用嘴啄牠們的眼珠，大咬牠們的腳；猴子抓牠們的臉，鬼們連聲叫痛。鬼王像風車一般的舞動他手中的大鐵棒，向桃太郎打去，桃太郎急忙拔刀迎敵。鬼的身體太大了，沒有桃太郎那樣靈便，鬼王手中的鐵棒終於被桃太郎打落在地上了。桃太郎跳在他的身上，用刀架在鬼王的頸上，問他以後還要為惡不為，鬼王屈服了，連聲答應以後不敢，又求桃太郎饒命。桃太郎後來放了鬼王，鬼王感謝不盡，向他行禮，并且把藏着的隱身蓑衣，如意槌，珊瑚枝等寶貝取了出來，送給桃太郎。桃太郎收了寶物，裝在車上，就離開鬼島，鬼們送他到門外。他乘在船上，浪靜無風，很平穩的到了岸上。他下了船上陸，犬在前面，拉着裝有寶物的車子；雉雞在後面推着，桃太郎却在後面搖着扇子，緩緩的走着。

桃太郎的家中，兩位老的正在等他，想這時應該是桃太郎回來的時候了。桃太郎果然來了，牠們歡喜得很，牠們請征伐鬼島的話，又將寶物陳列給牠們看，牠們都誇贊牠了不得。老婆婆說：「只要平安的回來就得了。」桃太郎褒獎犬、猴子和雉雞的功勞，將寶物分給牠們。從此以後，鬼島上的鬼也不再來害人了，世上是很寧靜的了。

二 猿猴與蟹

某處地方有一匹蟹，有一天牠同着猿到山腳下去走，猿在路旁

拾得一粒柿子的核；蟹在河邊拾得一個飯團。蟹說：「你看，我拾着了好東西了。」猿見了飯團，心裏就想，牠說：「我拿柿核同你掉換使得麼？」蟹說：「不行，飯團大得多了。」猿假裝正經的說道：「柿子的核雖然很小，可是把牠種在土裏，發了芽，生出樹子，會結甜的果實呢！」蟹聽說了，就想把那柿核，「那麼，我們掉換吧！」終於把飯團去換了柿核。猿就在蟹的面前，把飯團一口一口的吃了，吃完，牠就回去了。蟹把柿核種在土裏，牠向柿核道：「柿核柿核，快些發芽；若不發芽，用鉗夾殺。」說畢，沒有多少時候，柿核就發芽了。牠又向核芽道：「核芽核芽，快些成樹；若不成樹，用鉗夾死。」說了幾遍，核芽就慢慢的長成柿樹，枝葉都很繁茂。蟹又向柿樹道：「柿樹柿樹，快些結實；若不結實，用鉗夾死。」說了幾遍，柿樹上就結了許多鮮紅的果實。蟹看着柿子，歡喜得很，牠想：「我吃牠一個吧。」牠用手去拉樹枝，可惜身子太低，無論怎樣都拉不着樹枝。牠便橫行上樹，不料走到半途就跌下來了。她每天呆看着那柿子，後來猿一跳一跳的來了，牠走過籬牆裏，看見庭裏有棵大柿樹，鮮紅的柿子生滿枝上，牠心裏想吃那柿子，忍也不能忍了。牠叫蟹道：「蟹呀！你在做什麼？」蟹道：「柿子紅了，我得不到手，正在這裏發急呢！」猿聽說了，默然看着柿子，牠說：「這樣好的果實，我從前不拿飯團和你換就好了。」蟹央求牠道：「請你爲我取下來，我送你二十個作爲酬勞。」好的，我替你取下來吧。」猿說畢，牠很快的登上了柿樹，先覓好了一處舒適的地方坐着，一個一個的吃那柿子，并且大聲叫道：「好甜的柿子呀！」於是又吃了一個，蟹在樹下

看牠如此，羨慕得不得了，便叫道：「你不可以只顧你一人吃，快些擲一個給我。」猿道：「好！」牠故意還那青色的擲了一個下來，蟹拾起來嘗了一下，覺得滿口苦澀，連舌頭也麻了。牠急得叫道：「這柿子好澀，你須揀那頂甜的擲下來！」猿道：「好！」牠仍然揀了一個青色的擲下，蟹吃了又苦澀了一陣，牠又叫道：「這個依然是澀的，快些揀甜的擲下！」樹上的猿覺得不耐煩了，牠揀了一個頂青的，用力朝蟹的殼上投去，蟹大叫「嘎啞！」就倒在地上。了。猿見了說了一聲「好像伙」，牠趕緊取了許多甜柿，逃走了。

蟹有一個兒子，恰好這時正同牠的朋友到小河邊去遊玩去了，回來一看，柿樹下倒着牠的爺，牠大吃一驚，連聲叫道：「這是怎麼的？」老蟹還沒有斷氣，苦聲說道：「猿……那猿……」語聲止後，牠就死了。小蟹知道猿殺了牠的爺，偷了柿子，牠撫着老蟹的屍身大哭。這時飛來了一隻蜜蜂，牠見了小蟹哭着，牠問道：「小蟹，爲什麼哭？」小蟹告訴這事的情況，并請蜂幫助牠復仇。蜂很惋惜，答應幫助牠。這時栗子來了，見着小蟹哭泣，牠問道：「小蟹，爲什麼哭？」在旁的蜜蜂答道：「牠的爸爸被猿害死了。」栗子很惋惜，說道：「可恨的猿，我幫你復仇，莫哭莫哭！」這時昆布（即海帶）又滑着走來了。牠見小蟹哭泣，問道：「小蟹，爲什麼哭？」栗子在旁邊答道：「牠的爸爸被猿害死了，昆布很惋惜，說道：「可恨的猿，我幫你復仇，莫哭莫哭！」這時白鉢團團的滾着來了，牠見小蟹流淚，問道：「小蟹，爲什麼哭？」昆布在旁答道：「牠的爸爸被猿害死了。」白鉢聽說，很惋惜，說

道：「可恨的狼，我助你復仇，莫哭莫哭！」於是牠們商量復仇的方法，蜂搶先說道：「我先去察看敵人的情形。」牠飛向狼的家裏去了，一刻飛回，牠說：「狼這傢伙不知到那裏去了，屋裏沒有什麼，趁這機會，我們到牠的屋裏去，藏起來吧。」大家都說很好，就一起到狼的屋裏去，到了那裏，栗子首先藏在火爐的灰裏面，牠說：「我隱在這裏。」蜜蜂藏在水瓶後面，昆布張開來睡在正房的地上，曰鉢走到屋頂上，牠說：「我藏在頂高的地方。」一會兒，狼回家來了，牠坐在火爐的旁邊，自己獨語道：「今天我得了便宜了，喫了很多的長久沒有喫着的東西，因此喉裏很渴，我去喝點水吧。」牠正要取火爐上的開水壺，隱在爐灰裏的栗子，便「拍」的一聲爆了出來，正打在狼的臉上。狼被栗子灼了皮膚，牠叫道：「熱呀熱呀！」牠走進廚房裏去了，牠想汲水來洗牠的臉頰，藏在水瓶後面的蜜蜂飛了出來，很兇的螫了牠的眼睛。狼一面呼痛，一面逃出外面，狼狼極了。牠走到房間裏不料又踐着張在地上的昆布，便滑跌了一交，藏在屋頂上的曰鉢乘這勢滾了下來，正壓在狼的身上。紅臉的狼，牠的臉更加紅了，牠的身體顫抖着，苦痛呻吟。於是小蠶走出來，用鋸切斷牠的頸子。

二 斷舌雀

有一對老年夫婦，他們沒有孩子，把從山裏拾回來的麻雀當作兒子撫養。有一天老公公照平日一樣，到山中去砍柴，老婆婆呢，在井邊洗衣裳。老婆婆想去拿漿糊，走到後門口去，一看鉢裏的漿糊，一點

兒也沒有了。她很詫異，說：「這是怎麼的呢！」她尋來尋去，四處張望，這時籠中的雀問她道：「老婆婆，你尋什麼東西？」她說：「我尋我放在這裏的漿糊。」雀道：「那漿糊嗎？對不起，我已經吃完了。」老婆婆恨極了，罵牠道：「你這壞傢伙，我特意費盡力氣調好的糊，你倒替我吃的乾乾淨淨。」說了，她去拿了一把剪刀來，將雀的舌頭剪斷了。牠說：「好，隨你去那兒吧！」她將雀趕出了門，雀一聲哭，一聲飛去了。到了黃昏時候，老公公背着柴回家來了，他走到雀籠旁邊，說：「雀的肚皮餓了，快些給牠添餌。」他一看籠裏，雀已經不在了。他叫老婆婆道：「婆呀！雀到那裏去了呢？」老婆婆說：「雀嗎？我剪了牠的舌頭逐牠出去了。」為什麼呢？牠將我要用的漿糊吃了，這種壞的東西，還要養牠在家裏嗎？唉！可憐可憐！吃了一點漿糊，就要遭受這樣的災難嗎？你怎的做出這樣的事。」老公公很悲痛，他每天想念那雀，夜裏不能安枕。天一亮，他就走出門外，撫着手杖，到各處去尋他的雀。一聲走，一聲叫道：「斷舌雀！你住在那裏，啾啾！」後來走到一坐大竹林裏面，聽着竹林裏面有聲音叫道：「斷舌雀！你住在這裏，啾啾！」老公公聽了大喜，急忙走到竹林那邊去。他見雀的家在竹林裏，斷舌的雀出來開了門，牠說：「是老公公麼？來得正好！」老公公說：「我想念你，所以來尋你的。」謝謝你的厚情，請進來吧！」雀拉着老公公的手，走進牠的家中，又同別的雀，辦了好吃的筵席請牠吃，唱有趣的歌給他聽，舞踏給他看。老公公心花怒放，捨不得回家了。直到日已西沉，他向雀道：「天色晚了，謝謝你們，我要回去了。」雀很客氣，說：「雖是污穢的地

方，就請你住一宵何如？」老公公仍要回去，雀道：「我有一樣禮物奉送，請你等一等。」牠進內拿了兩只箱子出來，指着箱子道：「這是一口重的，這一口是輕的，你中意那一口，就請帶去吧。」老公公道：「又要吃，又要帶走，太對不起了，既然如此，就領你的情，拿了去吧。」你要那一口呢？」我年紀老了，拿輕的一口吧。」老公公背上輕的一口箱子，走出門外，雀送他到外面。

天色暮了，老公公還沒有回來，老婆婆一個人正在家裏咕嚕着，老公公背着箱子回來了，老婆婆問道：「為什麼這樣晏才回來？」你不要責備我呀，我今天到雀兒的家中去過了，吃了好吃的東西，看了雀的跳舞，又帶了這樣好的東西回來。」老公公說時，將箱子放下，老婆婆笑嘻嘻的問：「箱裏裝的什麼呢？」老公公打開箱蓋一看，只見裏面裝滿了金銀珠寶，二人見了，歡喜得跳起許多高。老公公又說：「雀兒拿出一口重的和一口輕的箱子出來，問我要那一口，我說年紀老了，要輕的一口，所以拿這一口回來，想不到裏面有這樣好的東西。老婆婆聽說，大怒起來，她罵道：「你真不中用了，為什麼不拿那口重的呢？讓我去了來吧！」老公公要止住她，她像沒有聽着似的，便攙着杖出去，她走在路上，口裏喊道：「斷舌雀，你住在那裏，啾啾！」走到了大竹林，聽着竹林中有聲音叫道：「斷舌雀，你住在這裏，啾啾！」她聽了急忙跑進竹林裏去，斷舌雀開了門出來，迎老婆婆進屋裏，老婆婆匆忙的說：「我是很忙的，不能久留在這裏，只要得見你一面就滿足了，我也不要喫東西，也不要看雀舞，只要帶了禮物回家去。」雀聽了她

的話，就答道：「既然如此，請你等一下，我拿禮物送給你。」說畢，牠進內拿了兩口箱子出來，指着箱子說道：「老婆婆，這一口是重的，這一口是輕的，你歡喜那一口，請你帶回去吧。」老婆婆說：「我比老頭子年紀青些，我拿重的一口回去。」於是她背上那口重的箱子，說了一句「少陪，」她就去了。她走在路上，覺得背上的箱子，逐漸加重，幾乎折斷了腰，她把箱子放在路旁的樹根上，自語道：「讓我坐在這裏休息一會吧，不看箱裏有什麼東西。」她揭開箱蓋一看，只見裏面是許多妖怪，有的三隻眼睛，有的奇形怪狀，她駭得倒在地上，那些鬼怪從箱裏跳了出來，罵她是一個貪婪的老婆娘，敲着怒眼視她；用舌頭舐她，她只有大呼救命，拼命逃跑，回到家裏，她的臉上變成青白色了。老公公見她這樣，也駭了一跳，問她遇見了什麼，她說了一遍，只好自嘆晦氣罷了。

四 浦島太郎

丹後國的江邊，有一個名叫浦島太郎的漁夫，他每天乘船到海裏去釣魚，養活他的爺娘。那一天他出去釣魚，看看天色已經晚了，他就肩着釣魚竿走了回來，走在路上，他見五六個小孩，圍在一起，喧嚷着什麼，他就走過去看看，見小孩們捉了一隻烏龜，用棒打牠，用腳踢牠，拿石塊砸牠的殼。他急忙止住小孩們，不許他們做這樣傷害生物的事，可是小孩們不聽他的話，爭說那烏龜是他們的捕獲物，又齊聲叫打，烏龜被虐待得不堪了。浦島拿了錢給小孩，小孩們這才肯將烏

龜給他。浦島將烏龜拿在手中，撫摸牠的甲，向烏龜道：「你差一點將牠們凌虐死了，以後你不要上陸來玩了。」牠把烏龜放到水中，烏龜好像快樂似的泳到水裏去了。過了兩三天，浦島又乘船到海上，搖到深水的海中，專心在那裏釣魚，一會兒，他聽着後面有人叫他，「浦島君！浦島君！」他這道可奇怪了，是誰在叫我呢？他回頭去看，見有一匹大烏龜泳到他的舟旁，那烏龜凝視着他，他問道：「是你叫我麼？」「是我，從前承你救了我的命，我特意來答謝你。」不用這樣，只要救着命就好了。「你想到龍宮裏去玩嗎？」龍宮麼？我會聽人家說起，可是沒有去過。「我帶你去吧。」你曉得龍宮的所在麼？「自然曉得，我是龍宮裏的使者，我將報答你的恩惠，所以來請你去遊玩。」浦島聽了烏龜的話，總覺有點擔憂，他說：「怎樣去呢？」我背着你去。」烏龜傍近浦島的船，露出牠的背，浦島就坐在上面，烏龜泳進水裏，只聽得波浪的聲音，浦島的心裏，好像做夢一樣，過了一刻，他睜眼一看，已經到了一座大門的前面了，他想這一定是龍宮的大門了，於是她從烏龜的背上下來，烏龜向他說：「這就是龍宮，請你等一下。」烏龜便走進裏面去了。一會兒，烏龜走出來，領着浦島向着宮殿走去，有許多美女和倭婢立在門外迎接他，美女領浦島走進宮殿，穿過了長廊，走廊與柱子都是瑪瑙珊瑚造成的，他緩步前行，聞着異香，遠遠的有樂聲傳過來，鯛魚、章魚和別的魚都預備了美饌來款待他，謝他救了牠們的同類——烏龜的命，宮女們唱歌跳舞給他看，他享用了筵席，美女又領他到宮殿的屋子裏去看，只見各處都是瑪瑙、珍珠陳列着，五光

十色，喜得他口也不能開了。出了屋外，美女說要請他看一年四季的風景，她先開了東邊的門，那裏是春天的景色，滿地開着野花，櫻花正茂，柳枝迎風顫舞，小鳥歌於林內。她開了南邊的門，那裏是夏天的景色，牆下生滿白的水晶花，池裏紅白色的蓮花盛開着，蓮花的花瓣上承着露水，在日光下燦爛，有水鳥遊泳花下。她再開了西邊的門，那裏是秋天的景色，林中的枝葉變成紅色，谷裏可聞鹿鳴，菊花的香，散放於各處。她又開了北邊的門，那裏是冬天的景色，雪掩大地，枯枝嶙然立在雪裏，薄弱的日光，映在池裏的冰上，發出似玉的光澤。浦島見了這些奇事，他暗中驚異，終於茫然不知所措了。

浦島在龍宮裏盤桓多日，甚至樂極忘歸了，光陰荏苒，不覺過了三年。有一天他忽然想起他的雙親，便想回去，這時他對於珍饈美味、女色歌舞都不放在意中了。美女見他這樣，問他可有什麼不滿意，他說想回轉家裏，她們雖然留他，也留不住了。美女從宮殿裏拿出一口箱子來，向他道：「這名叫玉手箱，箱裏裝着貴重的物件，請你收下，當作紀念吧。」浦島推讓了一會，便稱謝收下了。那箱子是珊瑚製成的，非常精緻，他看着牠發噁。美女又囑咐他說：「如果你還想再來此地，無論怎樣，決不可打開這口箱子，如果開了，便有不測的變故。」浦島記在心裏，肩着玉手箱，很快樂的出了龍宮，美女和倭婢都出外送他。烏龜早已浮在水面，他坐在龜背上，不久就回到原來的海岸了。浦島謝了烏龜，烏龜便回去了。浦島立在海邊，見四圍的情景和昔日大異，遇見的人，也是不相識的，別人見了他，看他的臉一下，覺得奇異，他想

這是什麼原因呢？這是快些回到家裏去吧。他走到住宅的外面，只見荒草沒膝，自己的家已不知在何處了，他的爹娘呢，也不知去向。他只有連聲叫奇怪奇怪，既而有一個撫着拐杖的老婆婆走來，浦島問她道：「請問你，浦島的家在什麼地方？」她說：浦島這人從來沒有知道。浦島聽說更加驚異了，他說：「我從前的確住在這個近旁呀！」後來老婆婆忽然想起來了，她說：浦島太郎這人是三百年前的人，他在孩子時代，曾經聽人家講過浦島太郎的故事，說他到海裏釣魚，一去不回，大約是去遊龍宮去了。浦島聽了這一席話，他的驚異更加增了，他想，我在海裏三年，原來世上已是三百年了，自然我的家，我的爹娘，應該是往昔的人了，他沉思了一會，反正無家可歸，不如仍回轉龍宮去吧，但是烏龜已不見了，怎樣可以去呢？是了，他們不是送我一口「玉手箱」麼？讓我開了箱子來看看裏面有什麼寶貝，於是浦島毅然開了箱子，剛一打開箱蓋，箱裏有無窮的寶物散出，灑在他的臉上，滿面長了皺紋，頭髮變白，成了一個龍鍾的老叟，他爽然的看着空的箱子，自己嘆息道：「原來美女將我的青春鎖在這箱裏啊！」這時他能做的事，惟有舉目悵然地眺着空闊的海波罷了。

五 羽衣

近江國的余吳的山野，住着一個名叫伊香刀美漁夫，他每天到各處打魚，那是春天的一日，伊香刀美在天明時，便走出門去，他向着西方走，天氣晴朗，他舉目眺望空際，不見有一團游結的氣，似雲非

雲，漸漸從天空降下。伊香刀美便立定着，凝視那白色的東西，見牠徐徐向余吳湖飛去，後來他看清楚了，原來是八隻如雪一樣白的鳥，在空中翩翩，他想那許是鶴鳥吧，他也向湖那邊走去，經過了峻峻的山路，來到湖旁，鶴鳥的蹤影，已經不見了，他四下一看，見水裏有八個美女，正在水裏，他目不轉睛的看她們，耳裏聽着身旁有簌簌的聲音，他無意中回頭去看，對面的松樹枝上，掛着從來沒有見過的美麗的白色衣裳，他奇異的走到那邊去，仔細看那衣裳共有八襲，正像鳥翼一般，微風吹過，有一種難言的香氣撲鼻，他自語道：「這可奇了，這想必是剛才的飛鳥脫下來的。水中的少女就是天女吧，這衣裳即是世俗所傳的「一天的羽衣」無疑了，總之，這是奇異的東西，讓我取一襲回去做傳家寶吧。」說時，便從松枝上取了一襲衣裳，他一轉念，想他對於失了這衣裳的美女，覺得有點歉然，他立即時離去，只將衣裳夾在脅下，將身子藏在石岩後，察着美女的動靜，隔了一會，八個美女從湖裏上岸了，她們暢快的談笑着走來，有三個將自己的衣裳穿上，第八個美女忽然失聲叫道：「喂，我的羽衣沒有了，我的確掛在枝上的。」她着急了，在四下搜尋了一會，其餘的七個女子也幫她在草地上和水邊尋覓，終於沒有尋着她的羽衣，失了羽衣的美女哭起來了，她說失了羽衣，便不能回轉天上去，但是又不能永遠住在人間，七個穿好羽衣的美女，向她說道：「你姑且忍耐一會，等我們到天上去說明此事，再來幫助你吧。」她們展開羽衣，變成鶴鳥，就飛上空中去了，留下了沒有羽衣的美女，驚異的看着天空，一種寂寞的姿態，使伊香刀美